

**2023**

**Aurrekontua - 4. alea**

---

**Presupuesto - tomo 4**



## DONOSTIAKO SUSTAPENA, S.A.

Gobernu Planaren esparrua eta tokiko mailan ditugun aukerak eta erronkak kontuan izanda, oinarritzko 4 ekintza-lerro zehaztu dira 2023. urteko aurrekontuaren zutabe gisa.

Lehenengoa: lan-aukerak (izaera kualifikatukoak nahiz kualifikazio gutxiagokoak) sortzeko beharrei arreta jartzea. 2022 urtean langabezia-tasa (% 7,8) pandemia aurreko mailetara iritsi zen arren, eta nabarmen hiru euskal hiriburu-tako baxuena bada ere, adierazle horrek egoera bereziki kezkarria adierazten du 45 urtetik gorakoen taldean, multzo horretan ia % 60ra iristen baita. Horrez gain, langabezia-tasak emakumeei eragiten die gehienbat, ez soilik 45 urtetik gorakoen taldean, baizik eta langabezia-tasa osoa kontuan izanda (emakumeen langabezia-tasa % 9,6koa da, eta gizonezkoena % 7,3koa). Gehiago zehaztuz, maila geografikoan, ekialdeko barrutian kontzentratzen da gehienbat (langabeziaren % 32,7 ordezkaten du, hiriko biztanleria osoaren % 25a izanik). Eta horri giltzarri den talde bat gehitu behar diogu: gazteena. Indar berezia jarri behar dugu talde horretan datozen urteetarako. % 15 inguruko langabezia-tasa eta kualifikazio-maila altua duen taldea da gazteena. Hala, gazteek laguntza behar dute lehen enplegua lortzeko,

## FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.

Teniendo como referencia el marco del Plan de Gobierno y atendiendo a las oportunidades y retos que enfrentamos a nivel local, surgen 4 líneas de acción fundamentales sobre las que articular el Presupuesto anual en 2023.

En primer lugar, atender a las necesidades de generación de oportunidades laborales, tanto de carácter cualificado como de menor cualificación. Si bien la tasa de paro ha alcanzado en 2022 niveles prepandémicos, con un 7,8%, claramente la más baja de las tres capitales vascas, este indicador recoge una situación especialmente preocupante para perfiles que superan los 45 años, que se acercan casi al 60% de ese paro; tiene además un claro color femenino, no solo en ese colectivo de mayores de 45 años, sino en el conjunto del paro, (9,6% de tasa de paro femenina frente al 7,3% masculina); y se concentra en mayor medida, a nivel geográfico, en el distrito Este (concentra el 32,7% del desempleo, cuando acoge al 25% de la población total de la ciudad). A esto le sumamos un colectivo clave, por el que apostar claramente en los próximos años, como son los jóvenes. Con una tasa de desempleo juvenil que ronda el 15%, el colectivo joven, con un gran nivel de cualificación, requiere de apoyo para encontrar ese primer empleo, conectar con un



enpresa-sare gero eta sofisticatuago batekin konektatzeko eta gure hirian beren bizi-proiektua eta proiektu profesionala aurrera eramaten lagunduko dieten programak eskura izateko.

Erradiografia horretan oinarritzen da gure jarduna, eta, hain zuzen, ildo horretan daude Reaktivare programaren barruan prestatu ditugun ekintzak. Programa horren bidez, akonpainamendua egiteko prozesu integral bat proposatzen da, bereziki, zailtasun handienak dituzten taldeei zuzendua, eta enplegurako orientabide eta prestakuntza teknikoa eskaintzen ditu, bereziki aukera-nitxo batzuetan arreta jarriz (soziosanitarioa, ostalaritza, administrazioa...).

Gazteen kasuan, prestakuntza eta garapen profesionala bultzatzeko programa integral bat aurrera eramatea proposatzen da. Bereziki, hiriko enpresa-ekosistemarekin lotutako programa bat izango da, eta, horretarako, zenbait ibilbide landuko dira (besteak beste, nazioarteko esperientziak eta kontratazioarako laguntzak), baliabideak programa pilotuetan, arlo zientifiko-teknologikoko emakumeen kontratazioan nahiz bertako gazte talentudunen etxebizitzarako sarbidea bultzatzeko jardueretan kontzentratuz. Horrekin loturik, garrantzi berezia emango zaio hezkuntza-alorrarekiko konexioari.

Bigarren jarduera-lerroa, berriz, Zientzia eta berrikuntzaren hiria bultzatzeko apustuan

tejido empresarial cada vez más sofisticado y disponer de programas que puedan facilitar que desarrollen un proyecto vital y profesional en nuestra ciudad.

Atendiendo a esta radiografía se focaliza nuestra intervención, y en esta línea se encuentran las acciones enmarcadas en el programa Reaktivare, que plantea un proceso integral de acompañamiento especialmente para colectivos con mayores dificultades, y que aborda tanto la orientación como la formación técnica y personal para el empleo, focalizándose especialmente en nichos de oportunidad (como el socio-sanitario, alojamiento, hostelería, administración, etc.).

En el caso de los jóvenes, se plantea el desarrollo de un programa integral que favorezca su formación y desarrollo profesional, especialmente relacionado con el ecosistema empresarial de la ciudad, para lo cual se desarrollarán diferentes itinerarios, que incluyen experiencias internacionales y apoyo a la contratación, concentrando recursos en programas que han sido pilotos como los relacionados con la contratación de mujeres en el ámbito científico tecnológico o el acceso a una vivienda para talento joven local. En este sentido, se reforzará también la apuesta por la conexión con el ámbito educativo.

Como segunda línea de actuación, ponemos el foco en la apuesta de impulsar una ciudad



jartzen dugu arreta. Donostia zientziaren eta berrikuntzaren hiria da dagoeneko. Hala erakusten duten hainbat adierazle ditugu; besteak beste, hauek: batetik, I+G inbertsioak tokiko BPGan duen pisua % 3tik gorakoa da dagoeneko; bigarrenik, ezagutzan oinarritzen diren jarduerak garatzen dituen enpresa-parkearen hazkundea (% 14ko hazkundea 2011ko datuekiko) eta, hirugarrenik, hirian I+G arloan lan egiten duten pertsonen kopurua (6.000 baino gehiago, hau da, populazio aktiboaren % 5 inguru). Adierazle oso nabarmenak dira egiaz, eta mundu mailan goi-mailan dauden eskualde eta hirietako adierazleekin konparagarriak.

Hori horrela izanik, batetik, zientzia eta teknologiaren ekosistemari laguntzea izango da helburua, enpresei zuzendutako transferentzia teknologikoan eta proiektu ekintzaileetan arreta jarritz, eta, horrez gain, arlo horretako talentua erakarri eta garatzeko gaitasuna indartzeko jarduerak egingo dira. Hain zuzen, horrekin loturik, Talent House 2 proiektua azpimarratu behar da. Hala, ekipamendu berria jarriko da martxan urtearen bigarren erdian, honako helburu hauekin: batetik, berrikuntzarekin eta ikerketarekin lotutako profil profesionalak erakartzen laguntzea, profil ekintzaileei edo enpresa-talentuarekin loturiko profilei arreta gehiago jarritz, eta, bestetik, hiriaren erdigunean ekintzailetza eta berrikuntza bultzatzeko espazio bat sortzea.

Ekintzailetza Plan berri batez gain, 2023an,

de ciencia e innovación. Los indicadores evidencian que nuestra ciudad ya es una ciudad de ciencia e innovación, como muestra la inversión en I+D sobre el PIB local que ya supera el 3%, el crecimiento del parque empresarial que desarrolla actividades basadas en conocimiento (incremento de un 14% frente a 2011) o el número de personas que trabajan en I+D en la ciudad, que ya supera las 6.000, lo que significa cerca del 5% de la población activa. Estos indicadores son realmente notables y comparables con los indicadores de regiones y ciudades top a nivel mundial.

En esta línea, la actividad se va a concentrar por un lado en el apoyo al ecosistema de ciencia y tecnología, orientado a la transferencia tecnológica a empresas y proyectos emprendedores, pero también a fortalecer la capacidad de atracción y desarrollo de talento en este ámbito. Aquí es donde desataca el proyecto Talent House 2, un nuevo equipamiento que se pondrá en marcha en la segunda parte del año y que tiene como objetivos por un lado facilitar la atracción de perfiles profesionales vinculados al ámbito de la innovación y la investigación, poniendo más énfasis en perfiles emprendedores o talento empresarial, y por otro configurar un espacio que potencie la apuesta por el emprendimiento y la innovación en centro ciudad.

Además de un nuevo Plan de



garrantzi berezia emango zaio bioteknologiaren sektoreari, eta bereziki, sektore horretako zutabe batzuei (materialak, gailu medikoak eta terapia aurreratuak). Hiriko aukera-sektore eta -nitxoetako bat da bioteknologiarena, indarra hartzen ari diren enpresa berriak baitaude, eta horri osasun-ekosistema propioa gehitu behar zaio. Alde horretatik, hainbat programa sakonduko ditugu, tokiko ekosistemarekin lankidetzaren areagotuz eta, aldi berean, nazioarteko loturak eta posizionamendua bilatuz.

Berrikuntzaren alorrean, funtsezko bi alderdi konektatzera bideratutako programak indartuko dira: talentua eta enpresa-proiektu berritzaileak. Horretarako, laguntzak emango dira, eta, horrez gain, espazio eta tresna berriak landuko dira, berrikuntza-ekosistemaren barruko lankidetzaren kohesionatu eta bultzatzeko helburuarekin.

Hirugarren jarduera-lerroa izaera tradizionala duten baina enpleguan eta enpresa-sarean pisu garrantzitsua duten sektoreekin lotuta dago: merkataritza eta ostalaritza, edo hainbat sektore biltzen dituen sektore batekin: turismoarekin. Hala, ibilbide eta egoera desberdinak izan arren, merkataritzak eta ostalaritzak enpleguaren % 18 inguru ordezkatzeko dute, eta hiriko establezimendu guztien % 21 baino gehiago sektore horretakoak dira. Merkataritzak hainbat erronka garrantzitsu ditu aurrean: digitalizazioa, belaunaldi aldaketa,

Emprendimiento, en 2023 se pondrá el foco en el sector de la Biotecnología, especialmente en algunas de sus verticales (materiales, dispositivos médicos y terapias avanzadas), que constituye uno de los sectores y nichos de oportunidad de la ciudad, con la presencia tanto de nuevas empresas emergentes como del propio ecosistema sanitario, y en este punto se profundizará en diferentes programas estrechando la colaboración con el ecosistema local pero también buscando conexiones y posicionamiento internacional.

En el ámbito de la innovación se fortalecerán los programas orientados a conectar dos aspectos clave: talento y proyectos empresariales innovadores, mediante ayudas, pero también desarrollando nuevos espacios y herramientas para cohesionar y potenciar la colaboración dentro del ecosistema de innovación.

Una tercera línea de actividad es la relacionada con sectores de corte tradicional pero que tiene un peso importante en el empleo y el tejido empresarial, como son el comercio y la hostelería, o un sector de sectores como puede ser el turismo. En esta línea, con trayectorias y coyunturas diferentes, son ámbitos, en el caso del comercio y la hostelería, que suponen cerca del 18% del empleo y algo más del 21% del total de establecimientos de la ciudad. El comercio afronta retos importantes como el de la digitalización y el relevo generacional, la



merkataritzaren desertifikazioa eta kontsumo-eredu berriak, besteak beste. Ostalaritzaren kasuan, pandemiak gehiago zigortutako sektorea izan arren (2020an ia % 50 murriztu ziren salmentak), azkar suspertu da. Hala ere, hainbat erronka dituen sektorea da; besteak beste, profil profesional egokien beharra, digitalizazioa eta negozio-eredu berriak. Hori horrela izanik, eta NEXT Generation esparruan aurkeztu eta onartutako proiektuetan oinarrituz, 2023 eta 2025 artean hainbat proiektu jarriko ditugu martxan erronka horietako batzuei heldu asmoz. Hala, saltokien kasuan, ekintzailtza bultzatzeko programak, merkataritza-lokalen programa, sustapen-ekintzak, jasangarritasuna eta ekonomia zirkularra bultzatzeko ekintzak eta sektorerara bideratutako berrikuntza-proiektu berriak aurreikusten dira. Ostalaritzaren kasuan, eta turismoaren aukera eta erronka berriekin loturik, honako hauek aipatu behar dira: energia-eraginkortasunarekin lotutako ekintzak, digitalizazioko, prestakuntzako eta talentua erakartzeko proiektu traktoreak eta balio-kate osoa hartzen duten lan-programa berriak.

Laugarren lerroa hiri-eraldaketarako proiektuekin lotuta dago, eta esparru kontzeptual berriekin eta europar finantziarioarekin lotutako esku-hartzeak biltzen ditu nagusiki. Azken urteetan landutako programa eta proiektu batzuk amaitu ondoren, hiri-espazioei buruzko eskema eta proiektu berriak proposatu dituzte

desertización comercial o las nuevas pautas de consumo; y en el caso de la hostelería, si bien fue el sector más golpeado durante la pandemia con casi un 50% de reducción de las ventas en 2020, su recuperación ha sido muy importante y veloz, pero también tiene retos como el de la necesidad de perfiles profesionales adecuados, la digitalización o los nuevos modelos de negocio. En esta línea, y soportados especialmente en proyectos presentados y aprobados en el marco NEXT Generation, se desplegará una batería de proyectos entre 2023 y 2025, que trataran de abordar algunos de esos retos. En el caso del comercio con programas de impulso emprendedor, programa de locales comerciales, acciones de promoción, impulso de la sostenibilidad y economía circular y nuevos proyectos de innovación en el sector. En el caso de la Hostelería y conectada también con las oportunidades y retos del turismo, dispondremos de acciones relacionadas con la eficiencia energética, proyectos tractores en digitalización, formación y atracción de talento y nuevos programas de trabajo a lo largo de la cadena de valor.

La cuarta línea hace referencia al ámbito de los proyectos de transformación urbana, que recogen diferentes intervenciones alineadas con los nuevos marcos conceptuales y de financiación europea especialmente. El cierre de algunos programas y proyectos que han sido desarrollados en los últimos años deben dar paso a nuevos esquemas y proyectos



beste sail eta erakunde batzuek, baita enpresa pribatu eta zentro teknologikoen ere. Horien artean, berriki onartutako proiektuak daude. Adibidez, Altzaren berronerritze integralarekin lotutakoa, hiri-espazio berrien azterketa eta proposamena (baita industrialde eta enpresa-espazioak ere) eta ekonomia zirkularrarekin lotutako ekimen berriak. Horiek guztiak aukera-esparruak dira, eta katalizatzeko eta konektatzeko papera betetzen dute.

Proiektu eta ekintza guzti horien atzean, garrantzi berezia dute barneko eta zeharkako izaera duten jardura batzuek; besteak beste, hauek:

- Next Generation proiektuen aurkezpenarekin lotutako ahalegina eta jardura. Proiektu horiek bidez, finantziario-aurkera berriak lortzen dira, Europako programazio-esparru berriaren barruan.
- Arreta-zerbitzuak eta kudeaketa-tresnak digitalizatu eta berraztertzea.
- Informaziorako eta berrikuntzarako barne-dinamika berriak bultzatzea.
- Lehentasun tematiko eta estrategiko berrietara egokitutako higiezin-aktiboen kudeaketa aztertu eta hobetzea.

para espacios urbanos, de la mano de distintos departamentos e instituciones, pero también de empresas privadas y centros tecnológicos. Proyectos aprobados recientemente como el vinculado a la Regeneración integral de Altza, el análisis y propuesta para nuevos espacios urbanos, también polígonos y espacios empresariales, y nuevas iniciativas relacionadas con la economía circular son ámbitos de oportunidad, jugando un papel de catalizador y conector.

En todo este despliegue tienen especial importancia algunas actividades de corte interno y transversal, como son:

- El esfuerzo y la actividad vinculada a la presentación de proyectos Next Generation, así como a la captación de nuevas oportunidades de financiación en el nuevo marco de programación europeo.
- La digitalización y revisión de los servicios de atención y de las herramientas de gestión.
- El impulso de nuevas dinámicas de información e innovación internas.
- La revisión y mejora en la gestión de los activos inmobiliarios adecuada a nuevas prioridades temáticas y estratégicas.

**DONOSTIAKO SUSTAPENA / FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN**

<b>PROGRAMA OSAGAIAK PROGRAMAS COMPONENTES</b>	<b>ZENBATEKOA IMPORTE</b>	<b>%</b>
<b>Donostiako Sustapena / Fomento de San Sebastián</b>	22.745.876,00	100,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>22.745.876,00</b>	<b>100,00</b>



**DONOSTIAKO SUSTAPENA / FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN**

DIRU-SARREREN EKONOMI BALIOZTAPENA  
VALORACIÓN ECONÓMICA DE INGRESOS

KAPITULUA CAPÍTULO	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA IMPORTE	%
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	0,00	0,00
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	0,00	0,00
3	Tasak eta bestelako zergak / Tasas y otros ingresos	1.746.265,00	7,68
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	9.753.516,00	42,88
5	Ondare-sarrerak / Ingresos patrimoniales	3.616.887,00	15,90
6	Inbertsio errealen besterenganaketa / Enajenación de inversiones reales	7.232.208,00	31,80
7	Kapital-transferentziak / Transferencias de capital	397.000,00	1,75
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	0,00	0,00
9	Finantza-pasiboak / Pasivos financieros	0,00	0,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>22.745.876,00</b>	<b>100,00</b>

GASTUEN EKONOMI BALIOZTAPENA  
VALORACIÓN ECONÓMICA DE GASTOS

KAPITULUA CAPÍTULO	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA IMPORTE	%
1	Pertsonal-gastuak / Gastos de personal	3.421.546,00	15,04
2	Gastuak ondasun arruntetan eta zerbitzuetan Gastos en bienes corrientes y servicios	7.900.582,00	34,73
3	Finantza-gastuak / Gastos financieros	0,00	0,00
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	3.794.540,00	16,68
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	7.629.208,00	33,54
7	Kapital-transferentziak / Transferencias de capital	0,00	0,00
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	0,00	0,00
9	Finantza-pasiboak / Pasivos financieros	0,00	0,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>22.745.876,00</b>	<b>100,00</b>

OROKORRA  
GENERAL

DIRU-SARREREN AZALPENA EXPLICACIÓN DE INGRESOS	ZENBATEKOA IMPORTE
Zerbitzuak ematea / Prestación de servicios	1.426.775,00
Bezeroei eragindako gastuen sarrerak / Ingresos por gastos repercutidos a clientes	319.490,00
<b>3. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 3</b>	<b>1.746.265,00</b>
Donostiako Udalak emandako diru-ekarpina (gastu arrunta) Aportación del Ayuntamiento de San Sebastián (gasto corriente)	7.025.000,00
Estatuko ekarpina / Aportación del Estado	6.000,00
Eusko Jaurlaritzaren diru-ekarpina / Aportación del Gobierno Vasco	1.393.680,00
Foru Aldundiaren diru-ekarpina / Aportación de Diputación Foral	200.000,00
Europa Batasunaren diru-ekarpina / Aportación de la Unión Europea	1.128.836,00
<b>4. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 4</b>	<b>9.753.516,00</b>
Alokairugatik sarrerak / Ingresos por arrendamientos	2.316.887,00
Hotelen kanona / Canon hoteles	1.300.000,00
<b>5. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 5</b>	<b>3.616.887,00</b>
Venta inmueble / Eraikinen salmenta	7.232.208,00
<b>6. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 6</b>	<b>7.232.208,00</b>
Donostiako Udalak emandako diru-ekarpina ( Next Generation enkargua) Aportación del Ayuntamiento de San Sebastián ( Encargo Next Generation )	397.000,00
<b>7. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 7</b>	<b>397.000,00</b>
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>22.745.876,00</b>

OROKORRA  
GENERAL

GASTUEN AZALPENA EXPLICACIÓN DE GASTOS	ZENBATEKOA IMPORTE
Langileen ordainsariak / Retribuciones del personal	2.548.434,00
Gizarte-aseguruak / Seguros sociales	796.928,00
Elkarkidetza	39.634,00
Langileen prestakuntza / Formación del personal	28.350,00
Beste hainbat gizarte-laguntzak / Otras ayudas sociales	8.200,00
<b>1. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 1</b>	<b>3.421.546,00</b>
Profesional kontratazioa eta ohiko zerbitzuak / Contratación de profesionales y servicios habituales	2.929.670,00
Ez-ohiko azterketa teknikoak / Estudios técnicos no habituales	804.521,00
Gainontzekoentzat kurtsoak / Cursos para terceros	28.240,00
Alokairuak, mantenimendua eta hornidurak / Alquileres, mantenimiento y suministros	2.564.080,00
Aseguruak / Seguros	17.175,00
Argitalpenak, komunikazioa eta ordezkariak / Publicaciones, comunicación y gastos de representación	21.132,00
Komunikazioak / Comunicaciones	41.572,00
Bidaiak, ostatu gastuak eta dietak / Viajes, alojamientos y dietas	100.562,00
Lanaldietan eta beste gertakizunetan antolakuntza eta parte hartzea / Organización y participación en jornadas y otros eventos	1.055.942,00
Beste hainbat gastu txiki / Otros gastos menores	34.197,00
Banku zerbitzuak / Servicios bancarios	17.508,00
Tributuak / Tributos	285.983,00
<b>2. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 2</b>	<b>7.900.582,00</b>
Sariak, diru-laguntzak eta beka / Premios, subvenciones y becas	3.794.540,00
<b>4. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 4</b>	<b>3.794.540,00</b>
Talent House II / Talent House II	6.542.208,00
Talent House II ekipamendua / Equipamiento Talent House II	690.000,00
NG:Trantsizio berdea eta iraunkorrerako ekintzak (Helmugan jasangarritasun turistikorako plana) NG:Acciones para la transición verde y sostenible (Plan sostenibilidad turística en destino)	100.000,00
NG:Trantsizio energiako ekintzak (helmugan jasangarritasun turistikorako plana) NG: Acciones para la transición energética (Plan sostenibilidad turística en destino)	108.000,00
NG:Lehiakortasuneko ekintzak (helmugan jasangarritasun turistikorako plana) NG: Acciones para la competitividad (Plan sostenibilidad turística en destino)	189.000,00
<b>6. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 6</b>	<b>7.629.208,00</b>
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>22.745.876,00</b>